

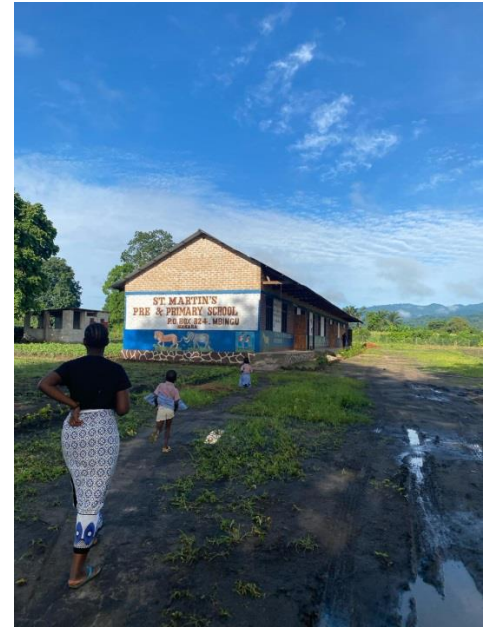
Ein herzliches Willkommen für Lorena Knobel als neue Volontärin im Kinderdorf Mbingu. Lorena plant, die nächsten fünf Monate die Kinder in Mbingu zu begleiten. Viele gute und schöne Momente und viel Erfolg im Kinderdorf Lorena!



Un accueil chaleureux pour Lorena Knobel en tant que nouvelle bénévole au village d'enfants de Mbingu. Lorena prévoit d'accompagner les enfants à Mbingu pendant les cinq prochains mois. Beaucoup de bons et beaux moments et beaucoup de succès au Village d'Enfants Lorena !

A warm welcome to Lorena Knobel as a new volunteer at the Mbingu Children's Village. Lorena plans to accompany the children in Mbingu for the next five months. Many good and beautiful moments and much success in the Lorena Children's Village!

Begleitung der kleinen Kinder zur Vorschule in der grünen Umgebung in der aussergewöhnlichen starken Regenzeit!



Accompagner les petits enfants à la maternelle dans un environnement verdoyant pendant la saison des pluies exceptionnellement fortes !

Accompanying the small children to preschool in the green environment in the exceptionally heavy rainy season!

Zum Glück sieht es im neuen Kuhstall etwas trockener aus!



Heureusement, la situation semble un peu plus sèche dans la nouvelle étable !

Luckily things are looking a little drier in the new cowshed!

Die Gemeinschaft ist die beste Unterhaltung!



La communauté est le meilleur divertissement !

Community is the best entertainment!

Am 14. Februar hat Sr Sapiaentia einen Unfall. Wegen der starken nassen Witterung ist sie auf dem glitschigen Boden ausgerutscht und hat sich ihren linken Arm gebrochen. Gute Besserung Sr Sapiaentia, tut uns leid.



Le 14 février, Sr Sapiaentia a eu un accident. En raison du temps très humide, elle a glissé sur le sol glissant et s'est cassé le bras gauche. Guérissez bientôt Sr Sapiaentia, désolée.

On February 14th, Sr Sapiaentia had an accident. Because of the severe wet weather, she slipped on the slippery ground and broke her left arm. Get well soon Sr Sapiaentia, sorry.

Am gleichen Tag ist neu Yeremia aus dem Dorf Kisasawa im Kinderdorf aufgenommen worden nachdem seine Mutter 3 Tage vorher verstorben war. Herzlich willkommen Yeremia!



Lorena mit dem neuen Baby / Lorena avec le nouveau bébé /
Lorena with the new baby

Le même jour, Yeremia du village de Kisasawa a été admis au village d'enfants après le décès de sa mère trois jours plus tôt. Yeremia, sois le bienvenu!

On the same day, Yeremia from the village of Kisasawa was admitted to the children's village after his mother died three days earlier. Welcome Yeremia!

Im letzten Bericht vom 27. 1. 2024 haben wir von Tumaini berichtet, der wegen Malaria im San Francis Hospital in Ifakara aufgenommen wurde. Leider ist Tumaini nach mehreren Tagen guter Behandlung und Betreuung in der Nacht zum 4. Februar verstorben. Wir tragen ihn im Herzen mit.

Dans le dernier rapport du 27 janvier 2024, nous avons rendu compte de Tumaini, qui a été admis à l'hôpital San Francis d'Ifakara en raison du paludisme. Malheureusement, après plusieurs jours de bons traitements et soins, Tumaini est décédé dans la nuit du 4 février. Nous le portons dans nos cœurs.

In the last report on January 27, 2024, we reported on Tumaini, who was admitted to the San Francis Hospital in Ifakara due to malaria. Unfortunately, after several days of good treatment and care, Tumaini passed away on the night of February 4th. We carry him in our hearts.

Verein / Association Mbinguvillage + Beat Wandeler + Sr Sapientia